

SENAT DE BELGIQUE**BELGISCHE SENAAAT****SESSION DE 1983-1984****ZITTING 1983-1984**

8 MAI 1984

8 MEI 1984

**Projet de loi modifiant la loi du 3 avril 1953 sur
l'organisation judiciaire****Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van
3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrich-
ting****RAPPORT
FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE
PAR M. VERBIST****VERSLAG
NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
JUSTITIE UITGEBRACHT
DOOR DE HEER VERBIST****SOMMAIRE****INHOUDSOPGAVE**

	Pages
I. Introduction du rapporteur	2
II. Exposé du Ministre	3
III. Discussion générale	5
IV. Discussion des articles	7
V. Votes	14
VI. Texte adopté par la Commission	16
VII. Annexes (3)	18

	Bladz.
I. Inleiding van de verslaggever	2
II. Uiteenzetting van de Minister	3
III. Algemene bespreking	5
IV. Bespreking van de artikelen	7
V. Stemmingen	14
VI. Tekst aangenomen door de Commissie	16
VII. Bijlagen (3)	18

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. Cooreman, président; Boel, Mmes Delruelle-Ghobert, De Pauw-Deveen, M. Egelmeers, Mme L. Gillet, M. Goossens, Mme Herman-Michielsens, MM. Lallemand, Pécriaux, Pede, Mme Pétry, M. Pouillet, Mme Remy-Oger, M. Reynders, Mme Staels-Dompas, MM. Vandezande, Van In, Van Rompaey, Wathélet, Weckx et Verbist, rapporteur.

Membres suppléants : MM. André, Gijs, Lagae, Seeuws, Sondag et Vanderborght.

R. A 12827

Voir :

Document du Sénat :

551 (1982-1983) : N° 1 : Projet de loi.

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Cooreman, voorzitter; Boel, de dames Delruelle-Ghobert, De Pauw-Deveen, de heer Egelmeers, Mevr. L. Gillet, de heer Goossens, Mevr. Herman-Michielsens, de heren Lallemand, Pécriaux, Pede, Mevr. Pétry, de heer Pouillet, Mevr. Remy-Oger, de heer Reynders, Mevr. Staels-Dompas, de heren Vandezande, Van In, Van Rompaey, Wathélet, Weckx en Verbist, verslaggever.

Plaatsvervangers : de heren André, Gijs, Lagae, Seeuws, Sondag en Vanderborght.

R. A 12827

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

551 (1982-1983) : Ontwerp van wet.

I. Introduction du rapporteur

La Commission de la Justice a examiné le présent projet de loi en ses réunions des 17 et 31 janvier et 8 mai 1984.

Comme le mentionne l'exposé des motifs, le problème de l'arriéré judiciaire se pose actuellement d'une façon particulièrement aiguë dans certaines cours d'appel.

Aussi convient-il de situer le projet qui nous occupe dans l'ensemble des mesures législatives proposées par le Ministre de la Justice au Parlement en vue de remédier à l'arriéré judiciaire.

Il me semble indiqué de renvoyer à l'exposé fait par le Ministre de la Justice à l'occasion de la discussion de deux autres projets de loi en cours d'examen au Sénat, à savoir le projet de loi prorogeant les fonctions des magistrats de l'ordre judiciaire au-delà de l'âge fixé pour la mise à la retraite (projet de loi n° 550), et le projet de loi permettant la désignation de magistrats suppléants parmi les magistrats admis à la retraite (projet de loi n° 552). Dans le rapport du sénateur Weckx (Doc. 550 (1982-1983) - n° 2), le Ministre de la Justice traite de l'ensemble des mesures qui s'imposent.

Dans le même exposé, on trouve à la page 12, sous le point III, les intentions du Gouvernement concernant l'extension du cadre des cours d'appel. Cette même rubrique mentionne que l'incidence budgétaire de cette mesure est de l'ordre de 55 millions. Si cette mesure entre en vigueur dès le 1^{er} septembre 1984 et si des nominations ont lieu à cette date, l'incidence pour le budget de 1984 se chiffrera à 18 200 000 francs.

Le Ministre a déjà déclaré à l'époque que l'extension du cadre du personnel des cours d'appel devra s'accompagner d'une extension du cadre du personnel des greffes de ces tribunaux; pour ce faire, il faudra amender le projet.

Le rapport précité du sénateur Weck rappelle la discussion générale qui s'est tenue au sein de la Commission de la Justice (p. 14 à 17) et au cours de laquelle fut soulignée, à plusieurs reprises, la nécessité d'étendre les cadres du personnel, non seulement des cours d'appel, mais aussi des tribunaux de première instance.

**

Il convient d'attirer spécialement l'attention sur le fait que le projet de loi prévoyait uniquement une extension des cadres des cours d'appel. Il proposait d'augmenter le nombre de magistrats du siège de 30 unités et celui des magistrats du parquet de 5 unités.

Au cours du débat relatif au projet, le Ministre de la Justice a notamment tenu compte de plusieurs propositions de

I. Inleiding van de verslaggever

Dit ontwerp van wet werd door de Commissie voor de Justitie besproken tijdens de zittingen van 17 januari, 31 januari en 8 mei 1984.

Zoals in de Memorie van Toelichting wordt vermeld, wordt het probleem van de achterstand van het gerecht thans bij bepaalde hoven van beroep heel scherp gevoeld.

Het huidige ontwerp moet dan ook worden gesitueerd in het geheel van wetgevende initiatieven die de huidige Minister van Justitie voorstelt aan het Parlement met het oog op het inhalen van de gerechtelijke achterstand.

Het lijkt mij aangewezen te verwijzen naar de uiteenzetting van de Minister van Justitie ter gelegenheid van de behandeling van twee andere wetsontwerpen, die in behandeling zijn in de Senaat. Het betreft : het ontwerp van wet tot verlenging van het ambt van de magistraten van de rechterlijke orde boven de leeftijdsgrens vastgesteld voor de inruststelling, wetsontwerp nr. 550; en het wetsontwerp nr. 562 die de aanwijzing mogelijk maakt van plaatsvervangende magistraten onder de op rust gestelde magistraten. In het verslag van senator Weckx (Gedr. St. 550 (1982-1983) - nr. 2) behandelt de Minister van Justitie het geheel van maatregelen die zich opdringen.

In dezelfde uiteenzetting van de Minister vindt men op blz. 12, onder III de bedoeling van de Regering wat betreft de uitbreiding van de personeelsformatie van de hoven van beroep. Onder dezelfde rubriek wordt vermeld dat de budgettaire weerslag van deze maatregel 55 miljoen bedraagt. Indien deze maatregel reeds in werking kan treden op 1 september 1984 en de benoemingen op die datum plaatshebben, zal de weerslag op de begroting 1984, 18 200 000 frank bedragen.

De Minister heeft reeds op dat ogenblik medegedeeld dat de personeelsuitbreiding van de hoven van beroep logischerwijze zal moeten vergezeld gaan van een personeelsuitbreiding bij de griffies van die gerechten; dit zou gebeuren door amendering van het ontwerp.

Nog steeds vindt men in het voormeld verslag van senator Weck een weergave van de algemene besprekingen in de Commissie voor de Justitie (p. 14 tot en met 17) waarin herhaaldelijk wordt gewezen op de noodzaak van de uitbreiding van de personeelsformaties, niet alleen van de hoven van beroep, doch ook op het niveau van de korpsen van de rechtbanken van eerste aanleg.

**

Ik wens er de bijzondere aandacht op te vestigen dat in het oorspronkelijk ontwerp van wet alleen in een uitbreiding werd voorzien wat betreft de hoven van beroep. In de hoven van beroep wordt voorgesteld het aantal magistraten van de zetel te verhogen met 30 eenheden en het aantal magistraten van het parket wordt verhoogd met 5 eenheden.

In de loop van het debat over dit ontwerp is de Minister van Justitie o.m. ingegaan op verschillende voorstellen van

commissaires et, en conséquence, plusieurs unités ont encore été ajoutées aux augmentations des cadres proposées dans le projet initial, à savoir 2 conseillers pour la cour d'appel de Gand, plusieurs greffiers et commis-greffiers pour les cours d'appel, 2 juges et 2 substituts du procureur du Roi pour les tribunaux de première instance de Louvain et de Nivelles et, enfin, 4 substituts du procureur du Roi pour le tribunal de première instance de Bruxelles.

II. Exposé du Ministre

La Commission chargée de déterminer les critères pour l'établissement des cadres de magistrats des cours et tribunaux a examiné en sous-commission le problème de l'arriéré judiciaire; elle a tenté de cerner la notion d'arriéré judiciaire.

Après analyse, elle a conclu que l'arriéré judiciaire n'est pas un nombre d'affaires mais un délai.

L'arriéré doit être apprécié en fonction du délai dans lequel se déroulent les procédures.

En ce qui concerne les cadres des cours d'appel, la loi du 26 juin 1974 constitue la dernière modification en la matière.

La Commission chargée de déterminer les critères à observer pour l'établissement des cadres de magistrats des cours et tribunaux avait déjà formulé des propositions en 1979 : augmentation de 26 unités au siège et + 11 au parquet, donc 37 au total.

Cette étude était fondée sur des éléments statistiques relevés pour les années 1975-1976-1977 et 1978; la base employée, à savoir une moyenne unitaire nationale d'activité, a été défendue par certains mais fortement contestée par d'autres.

Les services de mon département ont actualisé les données fournies par la Commission précitée en se basant sur des statistiques plus récentes des années 1980 et 1981, ce qui aurait pour résultat une augmentation encore plus élevée de l'extension des cadres de magistrats des cours d'appel. En effet, il devrait être proposé d'élargir le cadre de ces cours de 46 unités (30 au siège et de 16 au parquet).

Il est évident qu'il est impossible dans les circonstances actuelles de suivre de telles conclusions. Aussi est-il proposé, d'une manière plus pragmatique, au regard des contingences budgétaires, d'augmenter de 30 unités le cadre des cours d'appel et des parquets généraux : 25 au siège et 5 au parquet.

En effet, le nombre d'affaires nouvelles dont sont saisies les cours d'appel augmente d'année en année alors que les cadres sont demeurés inchangés.

En 1981, 7 927 affaires nouvelles ont été portées devant la cour d'appel de Bruxelles (contre 7 101 en 1980) tandis que 6 337 causes, en moyenne, ont pu être terminées pendant la même période (1981).

Commissieleden, zodat buiten de voorgestelde verhogingen nog volgende eenheden aan het oorspronkelijk ontwerp werden toegevoegd : 2 raadsheren voor het hof van beroep te Gent, verhoging van het aantal griffiers en klerken-griffiers voor de hoven van beroep, 2 rechters en 2 substituten van de procureur des Konings voor de rechtbanken van eerste aanleg te Leuven en te Nijvel en tenslotte nog 4 substituten van de procureur des Konings voor de rechtbank van eerste aanleg te Brussel.

II. Uiteenzetting van de Minister

De Commissie belast met het vastleggen van de criteria voor het opmaken van de personeelsformaties van hoven en rechtbanken heeft het probleem van de rechterlijke achterstand in een subcommissie onderzocht en gepoogd om het begrip rechterlijke achterstand te omschrijven.

Zij kwam tot het besluit dat de rechterlijke achterstand niet een aantal zaken is maar een termijn.

De achterstand moet worden beoordeeld naar de termijn waarbinnen de procedure verloopt.

De personeelsformaties van de hoven van beroep werden laatstelijk gewijzigd door de wet van 26 juni 1974.

De Commissie belast met het vastleggen van de criteria voor het opmaken van de personeelsformaties van hoven en rechtbanken, had reeds in 1979 voorstellen geformuleerd : een verhoging met 26 eenheden bij de zetel en 11 bij het parket, dus 37 in het totaal.

Deze studie was gesteund op statistische gegevens over de jaren 1975, 1976, 1977 en 1978; de basis ervan, dit wil zeggen een nationaal activiteitsgemiddelde, werd door sommigen verdedigd maar door anderen erg betwist.

De diensten van mijn departement hebben de gegevens van die Commissie geactualiseerd aan de hand van recenter statistieken uit de jaren 1980 en 1981, waaruit blijkt dat de personeelsformaties van de hoven van beroep nog meer zou moeten worden uitgebreid. Er zou namelijk moeten worden voorgesteld om de formatie van die hoven met 46 eenheden uit te breiden (30 bij de zetel en 16 bij het parket).

Het spreekt vanzelf dat het niet mogelijk is om die besluiten in de huidige omstandigheden in werkelijkheid om te zetten. Daarom wordt meer pragmatisch in het licht van de budgettaire mogelijkheden voorgesteld de formaties van de hoven van beroep en van de parketten-generaal met 30 eenheden te verhogen : 25 bij de zetel en 5 bij het parket.

Het aantal nieuwe zaken die bij de hoven van beroep worden aangebracht, verhoogt immers van jaar tot jaar, terwijl de personeelsformaties ongewijzigd zijn gebleven.

In 1981 werden bij het Hof van beroep te Brussel 7 927 nieuwe zaken aangebracht (tegenover 7 101 in 1980) terwijl in diezelfde periode (1981) gemiddeld 6 337 zaken afgehandeld konden worden.

Pour la cour d'appel d'Anvers, ces chiffres sont respectivement de 6 823 affaires nouvelles en 1981 contre 6 260 en 1980 et 5 582 affaires terminées en 1981.

Pour la cour d'appel de Gand, ces chiffres s'élèvent à 6 701 (1981), 6 559 (1980) et 5 262 (1981). Pour la cour d'appel de Liège, à 4 037 (1981), 3 772 (1980) et 3 651 (1981) et pour la cour d'appel de Mons, à 2 932 (1981), 2 709 (1980) et 2 299 (1981).

Les statistiques de l'année 1982 sont tout aussi alarmantes :

Voor het Hof van beroep te Antwerpen zijn die getallen respectievelijk 6 823 nieuwe zaken in 1981 tegen 6 260 in 1980 en 5 582 afgehandelde zaken in 1981.

Voor het Hof van beroep te Gent bedragen de getallen 6 701 (1981), 6 559 (1980) en 5 262 (1981). Voor het Hof van beroep van Luik : 4 037 (1981), 3 772 (1980) en 3 651 (1981), en voor het Hof van beroep van Bergen : 2 932 (1981), 2 709 (1980) en 2 299 (1981).

De statistieken van het jaar 1982 zijn even alarmerend :

Cour d'appel — Hof van Beroep	Affaires nouvelles — Nieuwe zaken		Affaires terminées — Afgehandelde zaken	
	1982	1981	1982	1981
Anvers. — Antwerpen	7 382	6 823	6 019	5 582
Bruxelles. — Brussel	7 859	7 957	6 697	6 337
Gand. — Gent	7 002	6 701	5 487	5 262
Liège. — Luik	4 063	4 037	3 212	3 651
Mons. — Bergen	2 955	2 392	2 300	2 299

2. Les autorités judiciaires m'ont communiqué, au mois d'octobre 1983, les délais de fixation successivement pour les affaires civiles et commerciales, les affaires fiscales et les affaires correctionnelles.

2. In oktober 1983 heeft de rechterlijke overheid de termijnen medegedeeld om de rechtsdag te bepalen voor burgerlijke en handelszaken, fiscale zaken en correctionele zaken.

Cour d'appel — Hof van beroep	A	B	C
	Affaires civiles et commerciales — Burgerlijke en handelszaken	Fiscales — Fiscale zaken	Correctionnelles — Correctionele zaken
Bruxelles. — Brussel	± 18 mois/maand	13 mois/maand	(au 31.08.1983, 1 119 affaires à juger/op 31.08.1983, nog 1 119 zaken te be-rechten)
Liège. — Luik	3,5 — 4 ans/jaar	18 mois/maand	2 ans/jaar
Gand. — Gent	± 3 ans/jaar	2 mois/maand	6 mois/maand
Mons. — Bergen	23 — 26 mois/maand	4 mois/maand	12 — 15 mois/maand
Anvers. — Antwerpen	± 3 ans/jaar	10 mois/maand	+2 ans/jaar

Le nouveau projet répartit les nouveaux magistrats comme suit :

9 présidents de chambre;
16 conseillers;
5 substituts du procureur général;
—
30 unités.

Ou, par cour d'appel :

Anvers : 2 présidents en plus, 4 conseillers en plus et
1 substitut du procureur général. Total 7

Het nieuwe ontwerp verdeelt de nieuwe magistraten als volgt :

9 voorzitters;
16 raadsheren;
5 substituten-procureur-generaal;
—
30.

Of per hof van beroep :

Antwerpen : 2 voorzitters meer, 4 raadsheren meer en
1 substituut-procureur-generaal meer. Totaal 7

Bruxelles : 3 présidents en plus, 5 conseillers en plus et 1 substitut du procureur général.	Total	9	Brussel : 3 voorzitters meer, 5 raadsheren meer en 1 substituut-procureur-generaal meer.	Totaal	9
Gand : 2 présidents en plus, 3 conseillers en plus et 1 substitut du procureur général.	Total	6	Gent : 2 voorzitters meer, 3 raadsheren meer en 1 sub- stituut-procureur-generaal meer.	Totaal	6
Liège : 1 président en plus, 2 conseillers en plus et 1 substitut du procureur général.	Total	4	Luik : 1 voorzitter meer, 2 raadsheren meer en 1 sub- stituut-procureur-generaal meer.	Totaal	4
Mons : 1 président en plus, 2 conseillers en plus et 1 substitut du procureur général.	Total	4	Bergen : 1 voorzitter meer, 2 raadsheren meer en 1 sub- stituut-procureur-generaal meer.	Totaal	4
		30			30

III. Discussion générale

a) Un commissaire demande si l'augmentation du nombre de magistrats et de greffiers proposée est conforme à l'avis de la Commission qui a été chargée, dans le cadre du département de la Justice, de fixer les critères à respecter pour les cadres de la magistrature des cours et tribunaux. Cette Commission a été installée le 17 décembre 1975 et a poursuivi ses travaux jusque vers le milieu de 1979.

Le Ministre répond que son cabinet a complété les données recueillies par la Commission précitée et ce, pour la période qui s'est écoulée depuis qu'elle a terminé ses travaux. Les chiffres cités au cours du débat portent en fait sur la période qui s'étend jusqu'à l'année 1982 incluse.

Le Ministre rappelle qu'il faut tenir compte de trois critères : le nombre d'affaires par magistrat, l'arriéré judiciaire réel et la réalisation d'un équilibre relatif entre les Communautés.

Un commissaire estime que les considérations d'ordre communautaire ne doivent jouer aucun rôle en la matière. Pour la fixation du nombre de magistrats, il ne peut être tenu compte que des besoins concrets des divers cours ou tribunaux.

Plusieurs commissaires estiment d'ailleurs qu'il faut s'occuper non seulement des cours mais aussi des juridictions inférieures.

b) Quelques commissaires demandent au Ministre s'il ne conviendrait pas aussi d'adapter les méthodes de travail.

Le Ministre estime qu'effectivement il le faudrait mais qu'il est pratiquement impossible d'influencer les méthodes de travail des magistrats. Il ne peut pas non plus s'occuper de l'ordre intérieur des juridictions.

A son avis, il faudrait toutefois examiner s'il n'y aurait pas lieu d'augmenter le nombre d'audiences.

Il faut également envisager la mise au point d'une organisation uniforme et équilibrée des vacances judiciaires. A cet égard la situation paraît assez floue. Il semblerait en effet que la notion de « vacances judiciaires » soit en pratique interprétée dans un sens assez large. Il suffit de penser aux périodes de Noël et de Pâques.

III. Algemene bespreking

a) Een lid van de Commissie stelt de vraag of de voorgestelde verhoging van het aantal magistraten en griffiers in overeenstemming is met het advies van de Commissie die in het kader van het departement van Justitie werd belast met de vaststelling van de inzake personeelsformaties der magistraten van hoven en rechtbanken in acht te nemen criteria. Deze Commissie werd geïnstalleerd op 17 december 1975 en was werkzaam tot midden 1979.

De Minister antwoordt dat zijn kabinet de gegevens van voormelde Commissie heeft aangevuld wat betreft de periode sinds het beëindigen van de werkzaamheden van deze Commissie. De cijfergegevens die in het debat worden gebracht hebben inderdaad betrekking op de periode tot en met 1982.

De Minister herinnert eraan dat met drie criteria moet worden rekening gehouden : het aantal zaken per magistratuur, de werkelijke gerechtelijke achterstand en het realiseren van een relatief evenwicht tussen de Gemeenschappen.

Een lid van de Commissie meent dat de communautaire overwegingen ter zake geen rol mogen spelen. Bij het beoordelen van het aantal magistraten kan alleen rekening gehouden worden met de concrete noodzaak in de verschillende hoven en rechtbanken.

Meerdere leden zijn overigens van oordeel dat niet alleen de hoven in aanmerking moeten komen, doch ook de lagere rechtbanken.

b) Enkele leden van de Commissie stellen aan de Minister de vraag of ook niet de werkmethode moeten worden aangepast.

De Minister kan dit standpunt bijtreeden, doch hij acht het vrijwel onmogelijk invloed uit te oefenen op de methode van werken van de magistraten. Hij kan zich ook niet inlaten met de inwendige orde bij de rechtsmachtingen.

Wel meent de Minister dat moet worden onderzocht of het aantal zittingen niet moet worden opgedreven.

Ook moet een uniforme en redelijke organisatie worden overwogen wat betreft het gerechtelijk verloop. Desbetreffend staat men in feite voor een onduidelijke toestand. Het begrip « gerechtelijk verloop » lijkt inderdaad in de feiten aan « ernstige uitbreiding » toe. Denken wij maar aan de periode van Kerstmis en Pasen.

Il est évident que de sérieux efforts ont été accomplis dans certaines circonscriptions judiciaires et que l'on note des améliorations.

c) Un commissaire tient une nouvelle fois à souligner clairement que les cadres des juridictions inférieures doivent également être étendus. Le nombre d'affaires ne cesse en effet de croître pour les différentes juridictions, y compris les juridictions inférieures.

L'intervenant fait observer que la proposition faite actuellement par le Ministre est conforme aux résultats des travaux de la Commission précitée chargée de la fixation des critères des cadres du personnel. Il ressort des indications fournies par cette Commission que deux cours d'appel manquent de magistrats tandis que deux autres en ont trop.

Le même membre demande si l'on ne pourrait envisager de majorer les droits de rôle. Une telle majoration d'environ 30 p.c. a été appliquée en 1975. Il estime qu'il serait justifié de les augmenter de 70 p.c. en 1984.

Le Ministre précise, en réponse aux observations formulées par l'intervenant, que les indications chiffrées fournies par la Commission chargée de la fixation des critères ont été complétées par son cabinet, comme il a été signalé plus haut.

Par ailleurs, le Ministre est d'avis que la majoration des droits de rôle ne résout par le problème. En effet, une telle majoration n'aura aucune incidence sur les moyens dont son département dispose. Cela découle de la technique budgétaire.

d) Un membre aimerait savoir si l'arriéré judiciaire est uniquement imputable aux magistrats ou s'il est également dû à un manque de logistique et d'infrastructure.

Le Ministre répond que le manque de magistrats est en effet l'une des causes de cet arriéré.

Il ajoute que l'accroissement du nombre de causes à instruire par les juridictions résulte également du foisonnement des dispositions légales et réglementaires. Ce phénomène est typique de la société dans laquelle nous vivons.

En outre, il faut tenir compte du changement de mentalité des justiciables. La plupart d'entre eux prennent de plus en plus conscience des possibilités dont ils disposent. Cette prise de conscience engendre une augmentation du nombre des procès.

Par ailleurs, le Ministre souligne le caractère complexe et la durée assez longue des procédures. Il va de soi que ces éléments accentuent encore cet arriéré.

Enfin, le Ministre estime que le barreau porte également certaines responsabilités. Il importe de limiter de manière draconienne le nombre de demandes tardives et irraisonnables d'ajournement introduites par les avocats.

e) En ce qui concerne l'incidence budgétaire de l'extension des cadres, le Ministre fait observer qu'il est tenu par

Het is wel duidelijk dat in bepaalde rechtsgebieden er ernstige inspanningen werden gedaan en dat verbeteringen merkbaar zijn.

c) Een lid van de Commissie wenst nog eens duidelijk te beklemtonen dat ook de kaders voor de lagere rechtbanken moeten worden verhoogd. Het aantal zaken stijgt inderdaad voor de verschillende rechtsmachten, ook voor de lagere rechtbanken.

Dit lid laat opmerken dat huidig voorstel van de Minister niet in overeenstemming is met de resultaten van de werkzaamheden van de reeds vermelde Commissie tot vaststelling van de criteria voor de personeelsformaties. Volgens de gegevens van deze Commissie zouden twee beroepshoven te weinig magistraten hebben en twee andere hoven te veel.

Dit zelfde lid stelt de vraag of er niet kan gedacht worden aan het verhogen van de rolrechten. Dit geschiedde in 1975 met een verhoging van ca. 30 pct. Hij acht het in 1984 verantwoord dat deze rolrechten zouden verhogen met 70 pct.

De Minister antwoordt op de bedenkingen van dit lid dat de cijfergegevens, verstrekt door de Commissie tot vaststelling van de criteria, werden aangevuld door zijn kabinet, zoals reeds hoger vermeld.

Verder is de Minister van oordeel dat het verhogen van rolrechten geen oplossing kan bieden. Inderdaad, zulke verhoging heeft geen effect op de middelen waarover zijn departement beschikt. Dit is een gevolg van de budgettaire techniek.

d) Een lid van de Commissie stelt zich de vraag of de achterstand in het gerecht enkel te wijten is aan de magistraten. Is er ook niet een gebrek aan logistiek en infrastructuur?

De Minister antwoordt dat het gebrek aan magistraten één van de oorzaken is.

Anderzijds laat de Minister opmerken dat de verhoging van het aantal zaken die door de rechtsmachten moeten worden behandeld ook het gevolg is van de zeer ernstige aangroei van de wetgeving en van reglementaire beschikkingen. Dit fenomeen is kenmerkend voor de huidige samenleving.

Bovendien moet worden in aanmerking genomen de verandering van de mentaliteit van de rechtshorigen. De meeste mensen worden zich meer en meer bewust van de mogelijkheden waarover zij beschikken. Dit bewustzijn veroorzaakt een aangroei van rechtsgedingen.

Tenslotte wijst de Minister op het ingewikkeld karakter en de vrij lange duur van de procedures. Deze elementen veroorzaken vanzelfsprekend ook achterstand.

Tenslotte denkt de Minister dat ook de balie verantwoordelijkheid draagt. Men moet het aantal ontijdige en onredelijke vragen tot uitstel vanwege de advocaten drastisch beperken.

e) In verband met de budgettaire weerslag van de verhoging van de personeelsformaties, laat de Minister opmerken

les restrictions budgétaires imposées à chaque département. En conséquence, l'extension proposée ne peut entraîner une croissance plus importante du budget que celle autorisée pour d'autres départements. De plus, il faut avoir égard au fait que la majoration d'un poste déterminé à l'intérieur de son propre budget ne peut pas provoquer de diminution d'un autre poste.

f) Pour être complet, il faut encore mentionner quelques questions assez concrètes posées par des commissaires.

En réponse à la question de savoir si les tribunaux du travail sont également confrontés à un arriéré, le Ministre répond que l'arriéré de ces juridictions est relativement limité.

Un autre membre se demande si l'augmentation du nombre de magistrats n'entraînera pas nécessairement un accroissement du personnel des greffes. Le Ministre confirme à cet égard qu'en ce qui concerne les greffiers, les cadres sont complets et que, pour certaines juridictions, il faut même faire appel à des personnes engagées sous contrat pour pouvoir faire face au surcroît de travail du personnel des greffes. D'ailleurs, dans la nouvelle proposition, le Ministre prévoit une augmentation du nombre des greffiers et des commis-greffiers pour les cours d'appel dont le nombre de magistrats sera augmenté.

IV. Discussion des articles

Au cours des débats, des amendements ont été déposés tant par le Gouvernement que par des membres de la Commission.

Au terme de la discussion, le Ministre présente par voie d'amendement une proposition entièrement remaniée. Cette proposition tient compte des suggestions émises par des membres de la Commission ainsi que des amendements qui ont été déposés par deux d'entre eux.

Pour la clarté de l'exposé le rapporteur a estimé devoir rendre compte dans l'ordre chronologique du déroulement de la discussion des amendements et des articles.

a) Tout d'abord un amendement est présenté par le Gouvernement en vue d'augmenter le nombre des greffiers et des commis-greffiers.

Cet amendement est libellé comme suit :

« Article 1^{er}. — Dans le tableau figurant à l'article 1^{er} du projet de loi, les colonnes intitulées « Greffiers » et « Commis-greffiers » sont remplacées par les colonnes suivantes :

Siège	Commis-greffiers	Greffiers
Anvers	4	12
Bruxelles	4	14
Gand	4	14
Liège	3	9
Mons	3	7

dat hij gebonden is door de budgettaire beperkingen die aan elk departement werden opgelegd. De voorgestelde verhoging mag derhalve geen hogere aangroei van het budget veroorzaken dan deze voor andere departementen toegelaten. Bovendien moet worden in acht genomen dat een verhoging van een bepaalde post binnen zijn eigen budget geen verlaging van een andere post mag voor gevolg hebben.

f) Volledigheidshalve moet ik nog melding maken van enkele vrij concrete vragen die werden gesteld door commissieleden.

Op een vraag van een lid van de Commissie of er in de arbeidsrechtbanken ook achterstand is, antwoordt de Minister dat er in deze rechtsmachten relatief weinig achterstand is.

Een ander lid van de Commissie stelt zich de vraag of een verhoging van het aantal magistraten niet noodzakelijk een verhoging van het griffiepersoneel met zich zal brengen. De Minister bevestigt in dit verband dat de personeelsformaties voor de griffiers volzet zijn en dat men voor bepaalde rechtsmachten zelfs een beroep moet doen op contractuele krachten om het hoofd te bieden aan de overbelasting van de taken voor het griffiepersoneel. Overigens voorziet de Minister in zijn nieuw voorstel in een verhoging van het aantal griffiers en klerken-griffiers voor de hoven van beroep waarin het aantal magistraten wordt vermeerderd.

IV. Bespreking van de artikelen

In de loop van de debatten werden amendementen neergelegd zowel door de Regering als door leden van de Commissie.

Bij het einde van de bespreking wordt dan door de Minister bij wijze van amendement een totaal nieuw voorstel geformuleerd. Bij dit voorstel wordt rekening gehouden met suggesties van commissieleden en met de amendementen die werden neergelegd door twee leden van de Commissie.

Voor de duidelijkheid lijkt het mij aangewezen dat ik het chronologisch verloop mededeel van de bespreking van amendementen en artikelen.

a) Vooreerst hebben wij een amendement dat door de Regering wordt ingediend en waarbij het aantal griffiers en klerken-griffiers wordt verhoogd.

Het amendement luidt als volgt :

« Artikel 1. — In de tabel die voorkomt in artikel 1 van het wetsontwerp, worden de kolommen getiteld « Griffiers » en « Klerken-griffiers » vervangen door de volgende kolommen :

Zetel	Klerken-griffiers	Griffiers
Antwerpen	4	12
Brussel	4	14
Gent	4	14
Luik	3	9
Bergen	3	7

La justification de l'amendement est libellée comme suit :

« Il va de soi qu'une extension du cadre des magistrats justifie une adaptation proportionnelle du nombre des greffiers et commis-greffiers. »

Antérieurement, le nombre des greffiers était égal, dans chaque cour, à celui des présidents plus un.

Pour conserver cet équilibre il est proposé d'ajouter deux greffiers à Anvers, trois à Bruxelles, deux à Gand, un à Liège et un à Mons.

Pour sa part, le cadre des commis-greffiers est augmenté d'une unité dans chaque cour d'appel. »

Cet amendement implique sur le plan des dépenses budgétaires l'augmentation suivante :

9 greffiers	F	3 930 480
5 commis-greffiers		1 653 600
		5 584 080
+ charges sociales (25 p.c.)		1 396 020
		6 980 100
à 225,22 p.c.		15 720 581
+ 14 × 34 836		487 704
		16 208 285
Index actuel (+ 2 p.c.)		16 532 450
Arrondi à	F	16 500 000

b) Le 31 janvier 1984, un membre dépose un amendement libellé comme suit :

« Article 1^{er} »

Au tableau figurant à cet article, remplacer, dans la colonne « Conseillers », en regard de « Gand », le chiffre « 26 » par le chiffre « 28 ».

Art. 2

Au deuxième alinéa de cet article, remplacer le texte du point 3 par le suivant :

« 3. Cour d'appel de Gand. Le conseil provincial de la Flandre occidentale présente à 20 places. Le conseil provincial de la Flandre orientale présente à 22 places. »

c) Un autre membre a déposé, en date du 2 mai 1984, un autre amendement rédigé comme suit :

De verantwoording voor dit amendement luidt als volgt :

« Het is vanzelfsprekend dat de uitbreiding van de personeelsformatie van de magistraten een evenredige aanpassing verantwoordt van het aantal griffiers en klerken-griffiers. »

Voorheen was het aantal griffiers steeds gelijk aan het aantal voorzitters + één.

Om dit evenwicht te behouden wordt voorgesteld het aantal griffiers te verhogen met twee te Antwerpen, drie te Brussel, twee te Gent, één te Luik en één te Bergen.

Van zijn kant wordt het kader der klerken-griffiers verhoogd met één eenheid in elk hof van beroep. »

Dit amendement brengt als budgettaire weerslag een verhoging met zich van :

9 griffiers	F	3 930 480
5 klerken-griffiers		1 653 600
		5 584 080
+ sociale lasten (25 pct.)		1 396 020
		6 980 100
aan 225,22 pct.		15 720 581
+ 14 × 34 836		487 704
		16 208 285
Huidige indexcijfer (+ 2 pct.)		16 532 450
Afgerond	F	16 500 000

b) Op 31 januari 1984 wordt een amendement ingediend door een lid van de Commissie. Dit amendement luidt als volgt :

« Artikel 1 »

In de tabel vermeld in dit artikel, t.o.v. Gent, in de kolom « Raadsheren », het cijfer « 26 » te vervangen door het cijfer « 28 ».

Art. 2

In het tweede lid van dit artikel, de tekst sub 3 te vervangen als volgt :

« 3. Hof van beroep te Gent. De provincieraad van West-Vlaanderen dient voordrachten in voor 20 plaatsen. De provincieraad van Oost-Vlaanderen dient voordrachten in voor 22 plaatsen. »

c) Een ander lid van de commissie dient op 2 mei 1984 een ander amendement in. Dit amendement luidt als volgt :

« Art. 1^{er} bis (nouveau)

Insérer un article 1^{er} bis (nouveau) rédigé comme suit :

« Dans le tableau « Tribunaux de première instance » de la loi du 3 avril 1953 sur l'organisation judiciaire, modifiée par les lois des 1^{er} septembre 1966, 5 juin 1967, 20 décembre 1968, 5 mars 1969, 15 juillet 1970, 10 novembre 1970, 5 juillet 1972, 24 mars 1975, 2 juillet 1975, 30 juin 1976 et 3 avril 1978, le chiffre « 8 » figurant en regard de Leuven dans la colonne « substitués du procureur du Roi », est remplacé par le chiffre « 10 ».

Justification

« La dernière adaptation du cadre des magistrats du parquet remonte à 1968.

Depuis lors, le parquet de Louvain compte 9 magistrats.

Le tableau ci-après reprend l'évolution des activités dudit parquet pour la période 1971 à 1983 :

Procès-verbaux initiaux — Aanvankelijke PV's	1971	1983	Augmentation — Groei	%
Droit commun. — Gemeen recht	14 272	27 500	+13 228	+93
Roulage. — Verkeer	4 180	4 800	+620	+15
Jeunesse. — Jeugd	3 181	2 500	-681	-21
Total. — Totaal	21 623	34 800	13 167	+61

Depuis la fin des années 40, le tribunal de première instance de Louvain compte deux juges d'instruction.

En 1971, le nombre des affaires à l'instruction était de 480. En 1983, il est passé à 775, soit une augmentation de 295 unités ou de 61 p.c.

En 1976, le nombre des affaires à l'instruction était de 485 et, en 1983, il a été de 775, soit une augmentation de 290 unités ou de 60 p.c.

Il est évident et incontestable que la situation actuelle est devenue intenable.

Il est absolument impossible de faire face comme il convient et efficacement à une telle augmentation des affaires avec un nombre inchangé de magistrats. Pareille situation ne peut que nuire à une bonne administration de la justice et avoir des conséquences néfastes dans le chef des magistrats, qui sont plus que surchargés. Si un ou deux magistrats effectifs étaient indisponibles, ne fût-ce que quelques jours, pour cause de maladie ou par suite d'autres circonstances aléatoires, on se trouverait dans une situation catastrophique.

Il apparaît que la commission compétente a estimé que le parquet de Louvain avait droit à deux magistrats supplémentaires sur la base des chiffres de 1976.

« Art. 1 bis (nieuw)

Een artikel 1 bis (nieuw) in te voegen, luidende :

« In tabel « Rechtbanken van eerste aanleg » die voorkomt in de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting en gewijzigd bij de wetten van 1 september 1966, 5 juni 1967, 20 december 1968, 5 maart 1969, 15 juli 1970, 10 november 1970, 5 juli 1972, 24 maart 1975, 2 juli 1975, 30 juni 1976 en 3 april 1978, t.o.v. Leuven, in de kolom « Substituten van de procureur des Konings » het cijfer « 8 » te vervangen door het cijfer « 10 ».

Verantwoording

« De laatste kaderaanpassing van magistraten van het parket gebeurde in 1968.

Sinds 1968 zijn er 9 parketmagistraten werkzaam op het parket te Leuven.

De ontwikkeling van de werkzaamheden van dit parket wordt weergegeven in de hieronderstaande tabel en dit voor de periode van 1971 tot en met 1983.

Sedert het einde van de jaren 40 zijn in de rechtbank van eerste aanleg te Leuven twee onderzoeksrechters werkzaam.

In 1971 bedraagt het aantal zaken in onderzoek 480. Dit aantal loopt in 1983 tot 775 of een verhoging van 295, hetzij 61 p.c.

Voor 1976 bedraagt het aantal zaken in onderzoek 485 en voor 1983 belooft dit bedrag 775 of een verhoging van 290, hetzij 60 p.c.

Het is duidelijk en onbetwistbaar dat de huidige stand van zaken niet langer houdbaar is.

Het is volstrekt onmogelijk dat men met hetzelfde aantal magistraten een zo grote aangroei van zaken op een behoorlijke en doelmatige wijze kan afwerken. Dit kan niet anders dan de goede rechtsbedeling schaden en bovendien nadelige gevolgen sorteren in hoofde van de magistraten die meer dan overbelast zijn. Indien een of twee magistraten van de effectieven door ziekte en andere aleatoire omstandigheden — zij het maar voor enkele dagen — wegvallen, komt men tot catastrofale toestanden.

Naar wij vernemen zou de bevoegde commissie van oordeel zijn geweest dat op grond van de cijfers van 1976 het parket te Leuven recht had op twee bijkomende magistraten.

Lorsque l'on compare le nombre des procès-verbaux de 1976 et celui de 1983, il est clair que l'augmentation du nombre des magistrats du parquet à Louvain se justifie pleinement.

En 1976, le nombre de procès-verbaux s'élevait à 26 168. En 1983, ce nombre est passé à 34 800, soit 8 632 de plus. Cela représente une augmentation de 33 p.c.

En ce qui concerne les juridictions d'instruction, dont le fonctionnement est évidemment étroitement lié aux activités du parquet, les chiffres sont, là aussi, éloquentes. »

d) Lors de la réunion du 8 mai 1984, le Ministre a déposé, au nom du Gouvernement, un nouvel amendement qui remplace le premier.

Cet amendement, qui fut encore adapté en cours de réunion, reprend tout le projet et le coule en fait dans une nouvelle formulation. Cette nouvelle proposition tient compte des suggestions de plusieurs commissaires et d'un nouvel examen des difficultés concrètes de certaines juridictions.

Cet amendement est rédigé comme suit :

« Article 1^{er}. — Dans le tableau figurant à l'article 1^{er} du projet de loi, les colonnes intitulées « Conseillers », « Greffiers » et « Commis-greffiers » sont remplacées par les colonnes suivantes :

Siège — Zetel	Conseillers — Raadsheren	Greffiers — Griffiers	Commis-greffiers — Klerken-griffiers
Anvers. — Antwerpen	24	12	4
Bruxelles. — Brussel	28	14	4
Gand. — Gent	28	15	4
Liège. — Luik	18	9	3
Mons. — Bergen	14	7	3

Justification

« La loi du 26 juin 1974 relative à l'entrée en vigueur de l'exécution de l'article 104 de la Constitution avait la Cour d'appel de Gand comme base; en effet le ressort en restait inchangé et, pour Bruxelles et Gand, un nombre égal de conseillers était prévu. Le sous-amendement rétablit la situation antérieure. »

« Article 2. — A l'article 2, alinéa 2, du projet, le texte figurant sub 3 est remplacé par le texte suivant :

« 3. Cour d'appel de Gand.

Le conseil provincial de la Flandre occidentale présente à 20 places.

Le conseil provincial de la Flandre orientale présente à 22 places. »

Wanneer men het aantal notities vergelijkt van 1976 en 1983 is het duidelijk dat het verhogen van het aantal parketmagistraten te Leuven volkomen verantwoord is.

In 1976 bedroeg het aantal notities : 26 168. In 1983 bedraagt dit aantal : 34 800 of 8 632 meer. Dit is een verhoging van 33 pct.

Voor de onderzoeksgerechten, waarvan de werking vanzelfsprekend nauw verbonden is met de werkzaamheden van het parket, zijn de cijfers ook sprekend. »

d) Ter zitting van de Commissie van 8 mei 1984 dient de Minister namens de Regering een nieuw amendement in, dat het eerste vervangt.

Bij dit amendement, dat ter zitting nog wordt aangepast, wordt gans het ontwerp hernomen en in een nieuw voorstel geformuleerd. Bij dit nieuw voorstel wordt rekening gehouden met de suggesties van verschillende commissieleden én met een nieuw onderzoek van de concrete noodtoestand waarin bepaalde rechtsmachten zich bevinden.

Dit amendement luidt als volgt :

« Artikel 1. — In de tabel die voorkomt in artikel 1 van het wetsontwerp de kolommen « Raadsheren », « Griffiers » en « Klerken-griffiers » vervangen door de volgende kolommen :

Verantwoording

« De wet van 26 juni 1984 betreffende de inwerkingtreding van de uitvoering van artikel 104 van de Grondwet was gestoeld op het hof van beroep te Gent, wiens rechtsgebied ongewijzigd bleef en dat voor Brussel en Gent in een gelijk aantal raadsheren voorzag. Dit subamendement herstelt de vroegere toestand. »

« Artikel 2. — In het artikel 2, tweede lid, van het ontwerp wordt de tekst sub 3 vervangen door de volgende tekst :

« 3. Hof van beroep te Gent.

De provincieraad van West-Vlaanderen dient voordrachten in voor 20 plaatsen.

De provincieraad van Oost-Vlaanderen dient voordrachten in voor 22 plaatsen. »

Article 3

Un article 3 libellé comme suit est ajouté :

« Article 3. — Les troisième, quatrième et sixième colonnes du tableau III annexé à la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire sont remplacées par les colonnes suivantes en ce qui concerne les tribunaux de première instance de Bruxelles, Louvain et Nivelles.

Artikel 3

Een artikel 3 dat luidt als volgt toevoegen :

« Artikel 3. — De derde, vierde en zesde kolommen van tabel III gehecht aan de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting wordt door de volgende kolommen vervangen voor de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, Leuven en Nijvel.

	Bruxelles — Brussel	Louvain — Leuven	Nivelles — Nijvel
Juges. — Rechters	59	12	9
Juges suppléants. — Plaatsvervangende rechters	26	6	6
Substituts du procureur du Roi. — Substituten van de procureur des Konings	58	10	8

Justification

« Le Gouvernement estime nécessaire d'augmenter le cadre du personnel des tribunaux de première instance de Bruxelles, Louvain et Nivelles afin de répondre aux besoins urgents de ces tribunaux; c'est-à-dire 2 juges et 2 substituts en plus à Louvain, 4 substituts en plus à Bruxelles et 2 juges et 2 substituts en plus à Nivelles.

Ces besoins doivent être considérés comme un strict minimum compatible avec les nécessités budgétaires. »

**

J'attire l'attention sur le fait que la nouvelle proposition prévoit des adaptations et des extensions importantes.

Les modifications sont les suivantes :

1. Tout d'abord, le nombre de conseillers à la Cour d'appel de Gand est augmenté de deux unités.
2. Le nombre de greffiers et de commis-greffiers des cours d'appel est adapté.
3. Pour ce qui est des tribunaux de première instance de Louvain et de Nivelles, le nombre de magistrats est augmenté comme suit : deux magistrats pour le siège et deux substituts.
4. Pour ce qui est du parquet de Bruxelles, le nombre de substituts est augmenté de quatre unités.

Sans doute s'indique-t-il de s'arrêter un instant à la justification des modifications qui ont été apportées à la proposition initiale.

a) La cour d'appel de Gand

Plus personne n'ignore que la situation de la Cour d'appel de Gand devient dramatique. On trouvera dans les annexes jointes au présent rapport des chiffres qui parlent d'eux-mêmes. Le délai des fixations ne se justifie plus et l'on tend à une situation qui touche au déni de justice. Il est impossible d'y remédier sans augmenter le nombre des conseillers.

Verantwoording

« De Regering acht het noodwendig de personeelsformatie van de rechtbanken van eerste aanleg te Brussel, Leuven en Nijvel te verhogen ten einde te voorzien in dringende behoeften van deze rechtbanken; dat wil zeggen 2 rechters en 2 substituten meer te Leuven, 4 substituten meer te Brussel en 2 rechters en 2 substituten meer te Nijvel. »

Deze behoeften moeten worden verstaan in de zin van het strikt minimum dat met de begrotingsnoodwendigheden verenigbaar is. »

**

Ik vestig er de aandacht op dat in dit nieuw voorstel belangrijke aanpassingen een aanvullingen worden gedaan.

De wijzigingen komen hierop neer :

1. Vooreerst wordt het aantal raadsheren voor het Hof van beroep te Gent verhoogd met twee eenheden.
2. Het aantal griffiers en klerken-griffiers voor de hoven van beroep wordt aangepast.
3. Voor de rechtbanken van eerste aanleg van Leuven en Nijvel wordt het aantal magistraten verhoogd als volgt : twee magistraten voor de zetel en twee substituten.
4. Voor het parket te Brussel wordt het aantal substituten verhoogd met vier.

Het is wellicht aangewezen even stil te staan bij de motivering van de wijzigingen die aan het oorspronkelijk voorstel werden aangebracht.

a) Het hof van beroep te Gent

Het is van algemene bekendheid dat de toestand voor het Hof van beroep te Gent dramatisch wordt. In de bijlagen, gevoegd bij huidig rapport, vindt men cijfers die spreken voor zichzelf. De duur van de fixaties is niet langer verantwoord en neigt naar een toestand van rechtsweigering. Men kan aan deze toestand niet verhelpen, ten-

Telle est donc la justification de la modification apportée à la proposition initiale.

b) *Le tribunal de première instance de Louvain*

Le Ministre communique les chiffres suivants pour justifier l'augmentation du nombre des juges et des magistrats du parquet.

1. *Evolution du nombre d'habitants :*

Au 31 décembre 1968 : 385 201;

Au 31 décembre 1982 : 417 945.

Cela représente une augmentation de 8,5 p.c. en 14 ans.

2. *Nombre des affaires nouvelles enregistrées au parquet :*

En 1971, le nombre des affaires nouvelles enregistrées au parquet était de 21 633.

En 1982, ce nombre était passé à 33 920.

Cela représente une augmentation de 56,79 p.c.

3. *Nombre d'affaires mises à l'instruction*

En 1971, ce nombre était de 480.

En 1982, il est passé à 777, soit une augmentation de 61,87 p.c.

4. *Nouvelles affaires civiles*

En 1971 : 2 106

En 1982 : 4 886.

L'augmentation est de 132 p.c.

Le délai de fixation des affaires civiles est d'environ 16 mois.

5. *Jugements en matière correctionnelle*

En 1971, le nombre des jugements a été de 1 959.

En 1982, il a été de 2 455.

Cela représente une progression de 25,31 p.c.

Ces chiffres parlent d'eux-mêmes et se passent de tout commentaire.

c) *Le tribunal de première instance de Nivelles*

On trouvera ci-après les chiffres relatifs au tribunal de première instance de Nivelles qui justifient l'augmentation du nombre des juges et des magistrats du parquet.

1. *Evolution du nombre d'habitants :*

202 862 au 31 décembre 1962.

294 465 au 31 décembre 1982, soit un accroissement de 45,13 p.c. en 20 ans.

zij met verhoging van het aantal raadsheren. Dit is dan ook de motivering van deze wijziging aan het oorspronkelijk voorstel.

b) *De rechtbank van eerste aanleg te Leuven*

De Minister geeft kennis van de volgende cijfergegevens om de verhoging van het aantal rechters en het aantal parketmagistraten te verantwoorden.

1. *Ontwikkeling van het aantal inwoners :*

Op 31 december 1968 : 385 201;

Op 31 december 1982 : 417 945.

Dit betekent een aangroei van 8,5 pct. op 14 jaar.

2. *Aantal nieuwe zaken binnengekomen op het parket :*

In 1971 beliep het aantal nieuwe zaken voor het parket : 21 633.

In 1982 bedroeg dit aantal : 33 920.

Dit betekent een aangroei van 56,79 pct.

3. *Aantal zaken in onderzoek gesteld*

In 1971 beliep dit aantal 480.

In 1982 beliep dit aantal 777 dit betekent een aangroei van 61,87 pct.

4. *Nieuwe burgerlijke zaken*

In 1971 : 2 106

In 1982 : 4 886.

Dit betekent een aangroei van 132 pct.

Voor de fixatie van burgerlijke zaken belooft de termijn ongeveer 16 maanden.

5. *Correctionele vonnissen*

In 1971 beliep het aantal vonnissen : 1 959

In 1982 beliep dit aantal : 2 455.

Dit betekent een aangroei van 25,31 pct.

Deze cijfers spreken voor zichzelf en vragen geen verder commentaar.

c) *De rechtbank van eerste aanleg te Nijvel*

Hier volgen dan de cijfersgegevens wat betreft de rechtbank van eerste aanleg te Nijvel, cijfers die de verhoging van het aantal rechters en parketmagistraten verantwoorden.

1. *Ontwikkeling van het aantal inwoners :*

Op 31 december 1962 : 202 862.

Op 31 december 1982 : 294 465, dit betekent een aangroei van 45,13 pct. op 20 jaar.

2. *Nombre de nouvelles affaires enregistrées au parquet*
14 757 en 1970

31 703 en 1982, soit un accroissement de 214,83 p.c. en 12 ans.

3. *Citations directes*

660 en 1976

1 132 en 1982, soit un accroissement de 171,51 p.c. en 6 ans.

4. *Affaires mises à l'instruction*

403 en 1976

728 en 1982, soit un accroissement de 180,64 p.c. en 6 ans.

5. *Actes de grande criminalité*

a) *vols qualifiés :*

1 963 en 1977

3 850 en 1982

b) *hold-up :*

50 en 1977

113 en 1982

6. *Nouvelles affaires civiles*

2 586 en 1976

4 747 en 1982, soit un accroissement de 83,56 p.c. en 6 ans
les délais de fixation étant devant certaines chambres de 23 mois.

d) *Parquet du tribunal de première instance
de Bruxelles*

Le procureur général signale que la situation de ce parquet n'est pas seulement inquiétante, mais qu'elle a atteint un point critique.

Il s'agit, en effet, d'une situation tout à fait paradoxale.

1° *Les effectifs ont diminué*

Le cadre du parquet de Bruxelles est actuellement identique à celui qui existait en 1969. Toutefois, à cette époque, ce parquet disposait en outre d'un cadre spécial temporaire créé par la loi du 20 décembre 1968, en vertu de laquelle un effectif de huit magistrats supplémentaires lui était attribué.

Au fil des années, les magistrats composant ce cadre ont été appelés à d'autres fonctions, ont démissionné ou sont décédés, de manière telle qu'il ne subsiste plus aujourd'hui qu'un seul magistrat appartenant à ce cadre spécial.

Il en résulte que l'effectif réel est actuellement diminué de 7 unités par rapport à celui de 1969.

2. *Aantal nieuwe zaken bij het parket*

14 757 in 1970

31 703 in 1982 dit is 214,83 pct. meer over 12 jaar.

3. *Rechtstreekse dagvaardingen*

660 in 1976

1 132 in 1982 dit is 171,51 pct. meer over 6 jaar.

4. *Zaken in onderzoek*

403 in 1976

728 in 1982 dit is 180,64 pct. meer over 6 jaar.

5. *Zware misdrijven*

a) *gekwalificeerde diefstallen :*

1 963 in 1977

3 850 in 1982

b) *overvallen :*

50 in 1977

113 in 1982

6. *Nieuwe burgerlijke zaken*

2 586 in 1976

4 747 in 1982 dit is 83,56 pct. meer over 6 jaar.

bij sommige kamers bedraagt de termijn van dagbepaling 23 maand.

d) *Het parket van de rechtbank van eerste aanleg
te Brussel*

De procureur-generaal deelt mee dat de toestand bij dit parket niet alleen zorgwekkend is, maar een kritiek punt heeft bereikt.

Het is een volkomen paradoxale toestand.

1° *Het aantal personeelsleden is verminderd*

De formatie van het parket te Brussel is momenteel nog dezelfde als in 1969. Destijds beschikte dit parket echter bovendien over een bijzondere tijdelijke formatie, opgericht bij de wet van 20 december 1968, krachtens welke het acht bijkomende magistraten had.

In de loop der jaren zijn de magistraten van die formatie benoemd in een ander ambt, hebben zij ontslag genomen of zijn ze overleden, zodat op dit ogenblik slechts één enkele magistraat van dit bijzonder kader overblijft.

Hieruit volgt dat in vergelijking met 1969 het werkelijk bestand nu gedeeld is met 7 personen.

On pourrait croire que le fait que ce parquet dispose actuellement de stagiaires atténue la rigueur de ces constatations.

A ce sujet deux observations doivent être formulées :

a) La situation actuelle reste fondamentalement et très gravement hypothéquée par rapport à celle qui existait pendant les années 1969-1971, puisque face à l'augmentation vertigineuse du nombre et de l'importance des affaires, le nombre total de magistrats et de stagiaires est considérablement réduit par rapport à celui qui existait en 1971.

b) Les stagiaires judiciaires ne peuvent évidemment être comptés du point de vue du rendement comme des magistrats à part entière; ils font l'apprentissage du métier et travaillent plus lentement qu'un magistrat bien routiné. En outre, les magistrats chargés de veiller à leur formation doivent également consacrer une partie de leur temps à cet apprentissage.

2. L'activité n'a cessé de croître dans de larges proportions

Est-il nécessaire de rappeler l'accroissement constant que connaît la délinquance depuis une dizaine d'années tant sur le plan de la gravité et de la complexité des affaires que de leur nombre ?

Ce phénomène généralisé est particulièrement caractérisé et accentué à Bruxelles.

Avec un cadre réduit de 7 magistrats, le parquet de Bruxelles a dû faire face en 1983 à un nombre d'affaires qui dépassera 45 pct. par rapport à 1969 !

Au cours de 1982, 13 915 dossiers supplémentaires sont entrés par rapport à 1981.

Au sujet de l'importance des affaires, il suffira de rappeler qu'en 1969 les hold-up étaient pratiquement inexistantes dans l'arrondissement de Bruxelles. En 1978, on en relevait déjà 43; en 1982, 134, chiffre qui se situe pratiquement au même niveau en 1983.

V. Votes

La dernière proposition, déposée par voie d'amendement par le Ministre de la Justice, a reçu un accueil particulièrement favorable en Commission.

Aussi n'est-il pas étonnant que tous les articles amendés aient été adoptés à l'unanimité des membres présents.

Article 1^{er}

L'amendement qui avait pour but de relever le nombre des conseillers à la cour d'appel de Gand est devenu sans objet à la suite du dépôt du dernier amendement gouvernemental. Aussi cet amendement est-il retiré par son auteur.

Men zou kunnen denken dat, vermits dit parket momenteel over rechters-stagiairs beschikt, de toestand niet zo ernstig is.

Hierbij moet echter een tweevoudige opmerking worden gemaakt :

a) In vergelijking met de jaren 1969 tot 1971, blijft op de huidige toestand een zware hypotheek rusten, aangezien het aantal en de omvang van de zaken pijlsnel zijn gestegen en het totaal aantal magistraten en stagiairs aanzienlijk is gedaald ten opzichte van 1971.

b) De rechterlijke stagiairs kunnen inzake rendement niet als volwaardige magistraten worden beschouwd; zij leren het vak en werken langzamer dan een geroutineerd magistraat. Bovendien besteden de magistraten die voor hun opleiding moeten zorgen, ook een gedeelte van hun tijd aan die beroepsopleiding.

2. De activiteit is sterk blijven toenemen

Behoeft het te worden herhaald dat de misdadigheid sinds een tiental jaren gestadig toeneemt, zowel wat de ernst en de complexiteit als het aantal gevallen betreft.

Dit algemeen verschijnsel is bijzonder kenmerkend voor Brussel waar het probleem zeer scherp gesteld is.

Met een beperkte personeelsformatie van 7 magistraten heeft het parket van Brussel in 1983 het hoofd moeten bieden aan een aantal zaken dat in vergelijking met 1969 met 45 pct. is toegenomen !

In 1982 zijn er 13 915 dossiers meer geweest dan in 1981.

Wat het belang van de zaken betreft, volstaat het erop te wijzen dat in 1969 bijna geen hold-ups in het arrondissement Brussel voorkwamen. In 1978 waren er reeds 43 en in 1982 134, welk getal dat voor 1983 praktisch even hoog ligt.

V. Stemmingen

Ik kan niet nalaten in alle duidelijkheid te vermelden dat het laatste voorstel, door de Minister van Justitie ingediend bij wijze van amendement, bijzonder gunstig onthaald werd in de Commissie.

Het kan dan ook geen verwondering wekken dat alle geamendeerde artikelen met eenparigheid van de aanwezige commissieleden werden aanvaard.

Artikel 1

Het amendement dat de verhoging van het aantal raadsheeren in het hof van beroep te Gent tot doel had is zonder voorwerp geworden ingevolge het laatste amendement van de Regering. Dit amendement wordt dan ook ingetrokken.

Le texte amendé du Gouvernement fait l'objet du vote suivant : l'amendement est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

L'article 1^{er} ainsi amendé est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Article 1^{er} bis

L'amendement tendant à relever le nombre des magistrats du tribunal de Louvain est retiré par son auteur à la suite du dépôt du dernier amendement gouvernemental.

Article 2

L'amendement du Gouvernement est adopté à l'unanimité des 13 membres présents, comme cela a été le cas pour le texte amendé de l'article 2.

Article 3

L'amendement du Gouvernement visant à ajouter un article 3 est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

**

L'ensemble du projet de loi amendé a été adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Le présent rapport a été approuvé par un vote identique.

Le Rapporteur,
A. VERBIST.

Le Président,
E. COOREMAN.

Over de geamendeerde tekst van de Regering werd gestemd als volgt : het amendement werd aanvaard met eenparigheid van de dertien aanwezige leden.

Het aldus geamendeerd artikel 1 werd aangenomen met dezelfde eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Artikel 1 bis

Het amendement strekkende tot verhoging van het aantal magistraten bij de rechtbank te Leuven wordt ingetrokken ingevolge het laatste voorstel van de Regering.

Artikel 2

Het amendement van de Regering wordt met eenparigheid van de 13 aanwezige leden aanvaard, zoals dit ook het geval was voor de geamendeerde tekst van artikel 2.

Artikel 3

Het amendement van de Regering strekkende tot toevoeging van een artikel 3 wordt met dezelfde eenparigheid van de 13 aanwezige leden aanvaard.

**

Het geheel van het geamendeerde ontwerp wordt dan met dezelfde eenparigheid van de 13 aanwezige leden aangenomen.

Het verslag wordt op dezelfde wijze goedgekeurd.

De Verslaggever,
A. VERBIST.

De Voorzitter,
E. COOREMAN.

TEXTE ADOPTÉ PAR LA COMMISSION

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

ARTICLE 1^{er}

Le tableau figurant à l'article 1^{er} de la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire, modifié par la loi du 26 juin 1974, est remplacé par le tableau suivant :

ARTIKEL 1

De tabel die voorkomt in artikel 1 van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting, gewijzigd bij de wet van 26 juni 1974, wordt vervangen door de volgende tabel :

<i>Siège</i> — <i>Zetel</i>	<i>Premier</i> <i>président</i> — <i>Eerste</i> <i>voorzitter</i>	<i>Présidents</i> — <i>Voorzitters</i>	<i>Conseillers</i> — <i>Raadsheren</i>	<i>Procureur</i> <i>général</i> — <i>Procureur-</i> <i>generaal</i>	<i>Avocats</i> <i>généraux</i> — <i>Advocaten-</i> <i>generaal</i>	<i>Substituts</i> <i>du procureur</i> <i>général</i> — <i>Substituten-</i> <i>procureurs-</i> <i>generaal</i>	<i>Greffiers</i> <i>en chef</i> — <i>Hoofd-</i> <i>griffiers</i>	<i>Greffiers-</i> <i>chefs</i> <i>de service</i> — <i>Griffiers-</i> <i>hoofd</i> <i>van dienst</i>	<i>Greffiers</i> — <i>Griffiers</i>	<i>Commis-</i> <i>greffiers</i> — <i>Klerken-</i> <i>griffiers</i>
Anvers. — <i>Antwerpen</i>	1	11	24	1	9	6	1	2	12	4
Bruxelles. — <i>Brussel</i>	1	13	28	1	10	7	1	2	14	4
Gand. — <i>Gent</i>	1	13	28	1	11	6	1	2	15	4
Liège. — <i>Luik</i>	1	8	18	1	7	5	1	2	9	3
Mons. — <i>Bergen</i>	1	6	14	1	5	4	1	2	7	3

ART. 2

L'article 213 du Code judiciaire modifié par la loi du 26 juin 1974, est remplacé par la disposition suivante :

« La présentation à une place de conseiller vacante appartient au conseil provincial qui a présenté à la place occupée par le magistrat dont le départ a créé la vacance.

Le nombre de présentations par les conseils provinciaux aux places vacantes de conseiller est déterminé comme suit :

1. Cour d'appel d'Anvers.

Le conseil provincial d'Anvers présente à 25 places.

Le conseil provincial du Limbourg présente à 11 places.

2. Cour d'appel de Bruxelles.

Le conseil provincial du Brabant présente à 42 places.

3. Cour d'appel de Gand.

Le conseil provincial de la Flandre occidentale présente à 20 places.

Le conseil provincial de la Flandre orientale présente à 22 places.

4. Cour d'appel de Liège.

Le conseil provincial de Liège présente à 18 places.

ART. 2

Artikel 213 van het Gerechtelijk Wetboek gewijzigd bij de wet van 26 juni 1974, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De voordracht van een openstaande plaats van raadsheren geschiedt door de provincieraad die de magistraat heeft voorgedragen ingevolge wiens vertrek de plaats is opengevallen.

Het aantal voordrachten die de provincieraden voor openstaande plaatsen van raadsheer mogen indienen is bepaald als volgt :

1. Hof van beroep te Antwerpen.

De provincieraad van Antwerpen dient voordrachten in voor 25 plaatsen.

De provincieraad van Limburg dient voordrachten in voor 11 plaatsen.

2. Hof van beroep te Brussel.

De provincieraad van Brabant dient voordrachten in voor 42 plaatsen.

3. Hof van beroep te Gent.

De provincieraad van West-Vlaanderen dient voordrachten in voor 20 plaatsen.

De provincieraad van Oost-Vlaanderen dient voordrachten in voor 22 plaatsen.

4. Hof van beroep te Luik.

De provincieraad van Luik dient voordrachten in voor 18 plaatsen.

Le conseil provincial de Namur présente à 6 places.

Le conseil provincial de Luxembourg présente à 3 places.

5. Cour d'appel de Mons.

Le conseil provincial du Hainaut présente à 21 places. »

ART. 3

Les troisième, quatrième et sixième colonnes du tableau III, annexé à la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire, sont remplacées par les colonnes suivantes en ce qui concerne les tribunaux de première instance de Bruxelles, Louvain et Nivelles :

De provincieraad van Namen dient voordrachten in voor 6 plaatsen.

De provincieraad van Luxemburg dient voordrachten in voor 3 plaatsen.

5. Hof van beroep te Bergen.

De provincieraad van Henegouwen dient voordrachten in voor 21 plaatsen. »

ART. 3

De derde, vierde en zesde kolommen van de tabel III gehecht aan de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting worden door de volgende kolommen vervangen voor de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, Leuven en Nijvel :

	Bruxelles — Brussel	Louvain — Leuven	Nivelles — Nijvel
Juges. — <i>Rechters</i>	59	12	9
Juges suppléants. — <i>Plaatsvervangende rechters</i>	26	6	6
Substituts du procureur du Roi. — <i>Substituten van de procureur des Konings</i>	58	10	8

VII. ANNEXES

VII. BIJLAGEN

Annexe I

Bijlage I

*Cadre actuel des cours d'appel**Huidige personeelsformatie van de hoven van beroep*

	Premier Président — Eerste Voorzitter	Présidents de chambre — Kamer- voorzitters	Conseillers — Raadsheren	Places vacantes — Openstaande betrekkingen	Cadre actuel — Huidige formatie
Anvers. — Antwerpen	1	9	19	1 (1)	30
Bruxelles. — Brussel	1	10	21	2 (1)	34
Gand. — Gent	1	11	23	—	35
Liège. — Luik	1	7	15	1 (1)	24
Mons. — Bergen	1	5	11	1 (1)	18
Total. — Totaal				5 (1)	

(1) Conseiller(s). — Raadsheer(heren).

Annexe II

Comparaison entre les affaires terminées
et les affaires nouvelles

Cours d'appel

	Affaires terminées	Affaires nouvelles
1979 :		
Anvers	4 786	5 714
Bruxelles	6 004	6 898
Gand	5 461	6 127
Liège	2 920	3 205
Mons	2 167	2 584
Totaux	21 338	24 528
1980 :		
Anvers	5 159	6 260
Bruxelles	5 852	7 101
Gand	5 415	6 559
Liège	3 279	3 779
Mons	2 272	2 709
Totaux	21 977	26 408
1981 :		
Anvers	5 582	6 823
Bruxelles	6 337	7 927
Gand	5 262	6 701
Liège	3 651	4 037
Mons	2 299	2 932
Totaux	23 131	28 420
1982 :		
Anvers	6 019	7 382
Bruxelles	6 697	7 859
Gand	5 487	7 002
Liège	3 212	4 063
Mons	2 300	2 955
Totaux	23 715	29 261

Bijlage II

Vergelijking tussen de afgehandelde zaken
en de nieuwe zaken

Hoven van beroep

	Afgehandelde zaken	Nieuwe zaken
1979 :		
Antwerpen	4 786	5 714
Brussel	6 004	6 898
Gent	5 461	6 127
Luik	2 920	3 205
Bergen	2 167	2 584
Totalen	21 338	24 528
1980 :		
Antwerpen	5 159	6 260
Brussel	5 852	7 101
Gent	5 415	6 559
Luik	3 279	3 779
Bergen	2 272	2 709
Totalen	21 977	26 408
1981 :		
Antwerpen	5 582	6 823
Brussel	6 337	7 927
Gent	5 262	6 701
Luik	3 651	4 037
Bergen	2 299	2 932
Totalen	23 131	28 420
1982 :		
Antwerpen	6 019	7 382
Brussel	6 697	7 859
Gent	5 487	7 002
Luik	3 212	4 063
Bergen	2 300	2 955
Totalen	23 715	29 261

Annexe III*Statistiques des cours d'appel**a) Nombre d'audiences par conseiller et par semaine :*

Anvers : 3

Bruxelles : 4, parfois 5 et même 6

Gand : 3

Liège : 3 ou 4

Mons : 2,61, arrondi à 3

b) Nombre d'affaires par audience en 1983 :

Anvers : 4,18

Bruxelles : correctionnel : 9; chambres des mises en accusation : 20; jeunesse (pénal) : 7; civil : 9

Gand : 6,22

Liège : 3-6; correctionnel : 4 à 9

Mons : 6,31

c) Nombre d'arrêts rendus en 1983 :

Anvers : 4 489

Bruxelles : 6 847

Gand : 6 354

Liège : 3 671

Mons : 2 874

Bijlage III*Statistieken van hoven van beroep**a) Aantal terechtzittingen per raadsheer en per week :*

Antwerpen : 3

Brussel : 4, soms 5 en zelfs 6

Gent : 3

Luik : 3 of 4

Bergen : 2,61, afgerond op 3

b) Aantal zaken per terechtzitting in 1983 :

Antwerpen : 4,18

Brussel : correctioneel : 9; kamers van inbeschuldigingstelling : 20; jeugd (strafrecht) : 7; burgerlijk : 9

Gent : 6,22

Luik : 3-6; correctioneel : 4 tot 9

Bergen : 6,31

c) Aantal arresten in 1983 gewezen :

Antwerpen : 4 489

Brussel : 6 847

Gent : 6 354

Luik : 3 671

Bergen : 2 874